

**MEMORANDUM O SUGLASNOSTI  
O SURADNJI NA PODRUČJU VISOKE NAOBRAZBE  
IZMEĐU  
MINISTARSTVA ZNANOSTI I TEHNOLOGIJE REPUBLIKE HRVATSKE  
I  
SAVJETA VISOKE NAOBRAZBE REPUBLIKE TURSKE**

Ministarstvo znanosti i tehnologije Republike Hrvatske i Savjet visoke naobrazbe Republike Turske (dalje u tekstu "Stranke") sporazumjele su se glede uvjeta suradnje na području visoke naobrazbe kako slijedi:

**Članak 1.**

Stranke će omogućiti dugoročnu i kratkoročnu razmjenu studenata. U tu svrhu zahtjevi će se podnositi sukladno nacionalnom zakonodavstvu Stranaka.

**Članak 2.**

Uložit će se naponi u cilju osnivanja i pravovremenog početka rada Savjeta između sveučilišnih rektora u Republici Hrvatskoj i rektora sveučilišta i visokoškolskih tehnoloških instituta u Republici Turskoj.

**Članak 3.**

Stranke će nastojati organizirati zajedničke kongrese, konferencije, seminare i slične aktivnosti na ustanovama visoke naobrazbe kao i provoditi zajednička istraživanja.

**Članak 4.**

Obje Stranke će na osnovi uzajamnosti dodijeliti svake akademske godine:

- 2 stipendije za poslijediplomski znanstvenoistraživački studij
- 5 stipendija za ljetne tečajeve

za studente koji žele studirati na hrvatskim odnosno turskim ustanovama visoke naobrazbe.

Republika Hrvatska podržavat će turske studente koji studiraju na hrvatskim sveučilištima, a Ministarstvo znanosti i tehnologije Republike Hrvatske izvijestit će nadležna turska tijela o kvoti (to jest broj slobodnih mjesta predviđenih za prijam i upis turskih studenata) i o uvjetima za prijam na hrvatska sveučilišta do kraja mjeseca kolovoza u godini koja prethodi narednoj akademskoj godini. Turska strana izvijestit će hrvatsku stranu o studijima za koje želi imati kvotu.

Ministarstvo znanosti i tehnologije Republike Hrvatske izvijestit će Savjet visoke naobrazbe Republike Turske o broju turskih studenata koji studiraju u Republici Hrvatskoj, bilo na osnovi stipendije hrvatske države bilo koristeći vlastita novčana sredstva.

Studente koji će dobiti stipendiju hrvatske države poslat će u Republiku Hrvatsku Ministarstvo nacionalnog obrazovanja Republike Turske na temelju preporuke Savjeta visoke naobrazbe.

**Članak 5.**

Turskim studentima koji žele studirati u Republici Hrvatskoj koristeći vlastita novčana sredstva omogućit će se pristup na ustanove visoke naobrazbe u Republici Hrvatskoj. Popis studija na koje se žele upisati sastavit će Ministarstvo znanosti i tehnologije Republike Hrvatske na zahtjev turske strane. Popis isključuje stomatologiju, farmaciju, pravo i tehničke studije. Popis hrvatskih sveučilišta i studija uvrstit će se u turski Vodič o selekciji studenata i razredbenim ispitima počev od akademske godine 1999./2000.

Priznavanje diploma studentima koji su diplomirali na ovim studijima ravnat će se prema odredbama Propisa Republike Turske glede ekvivalentnosti stranih visokoškolskih diploma, izuzev članka 6. Postupci priznavanja diploma na temelju kojih se stječu naslovi "associate's degree" "bachelor's degree" i "master's degree" iz drugih područja provest će se sukladno propisima Republike Turske glede ekvivalentnosti stranih visokoškolskih diploma.

#### **Članak 6.**

Turskim studentima bit će isto tako omogućen upis na medicinske fakultete u Republici Hrvatskoj. Hrvatska strana izvijestit će nadležna turska tijela o broju mjesta za strane studente koji se mogu upisati na ove fakultete svake akademske godine kao i o uvjetima za prijam.

#### **Članak 7.**

Ministarstvo znanosti i tehnologije Republike Hrvatske zatražit će diplomatskim putem ispis hrvatskih studenata ukoliko primaju stipendiju turske države za studij u Republici Turskoj, koji nisu sposobni završiti studij u predviđenom roku.

Savjet visoke naobrazbe Republike Turske zatražit će diplomatskim putem ispis turskih studenata ukoliko primaju stipendiju hrvatske države za studij u Republici Hrvatskoj, koji nisu sposobni završiti studij u predviđenom roku.

#### **Članak 8.**

Glede hrvatskih studenata koji primaju stipendiju turske države za studij u Republici Turskoj i koji nisu sposobni završiti jednu akademsku godinu u roku od dvije godine, Ministarstvo znanosti i tehnologije Republike Hrvatske zatražit će njihov povratak u Republiku Hrvatsku, te zatražiti da im se ne izda dozvola boravka u Republici Turskoj. Ministarstvo će dostaviti ove zahtjeve Savjetu visoke naobrazbe putem Ministarstva vanjskih poslova Republike Turske.

Glede turskih studenata koji primaju stipendije hrvatske države za studij u Republici Hrvatskoj i koji nisu sposobni završiti jednu akademsku godinu u roku od dvije godine, Savjet visoke naobrazbe Republike Turske zatražit će njihov povratak u Republiku Tursku, te zatražiti da im se ne izda dozvola boravka u Republici Hrvatskoj. Savjet će dostaviti ove zahtjeve Ministarstvu znanosti i tehnologije Republike Hrvatske putem Ministarstva vanjskih poslova Republike Hrvatske.

#### **Članak 9.**

Ako su organizirani tečajevi stranih jezika na sveučilištima na kojima studiraju studenti koji primaju stipendije hrvatske države, nastojat će se da ih studenti pohađaju besplatno pod uvjetom da nema više od dva studenta svake akademske godine.

#### **Članak 10.**

Nastojat će se da hrvatski studenti, koji su diplomirali na dodiplomskom studiju, pohađaju nastavu iz strukovnih kolegija na sveučilištima u Republici Turskoj.

#### **Članak 11.**

Hrvatski studenti koji studiraju u Republici Turskoj i turski studenti koji studiraju u Republici Hrvatskoj, bilo da koriste vlastita sredstva ili primaju državnu stipendiju, trebaju poštivati propise o početku studija na koje su primljeni, o uvjetima polaganja ispita i semestralnim upisima kao i druga pravila koja se odnose na studentska prava i obveze.

## Članak 12.

Sukladno njihovom nacionalnim zakonodavstvu, obje Stranke su dužne osigurati zdravstveno osiguranje hrvatskim odnosno turskim studentima kojima su dodijeljene državne stipendije za studij u Republici Hrvatskoj odnosno u Republici Turskoj. Obje Stranke će se baviti ovim pitanjem s velikom pozornošću.

## Članak 13.

U cilju osiguravanja učinkovite provedbe i razvitka ove suradnje, predstavnici Ministarstva znanosti i tehnologije Republike Hrvatske i Savjeta visoke naobrazbe Republike Turske sastat će se jedanput za vrijeme važenja ovog Memoranduma, kada će to biti potrebno i na prijedlog jedne Stranke.

## Članak 14.

Hrvatskim studentima koji su završili studije na turskim ustanovama visoke naobrazbe i koji su stekli diplome turskih ustanova visoke naobrazbe, priznat će se ove diplome u Republici Hrvatskoj sukladno njezinom nacionalnom zakonodavstvu.

## Članak 15.

Troškovi koji mogu proizaći iz suradnje prema članku 2. i 3. ovog Memoranduma podmirit će se kako slijedi:

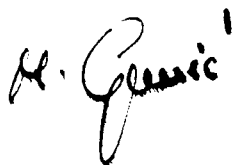
1. Troškove smještaja i prijevoza a unutar zemlje domaćina snosit će strana primateljice;
2. Međunarodne putne troškove snosit će strana šiljateljica.

## Članak 16.

Ovaj Memorandum o suglasnosti stupa na snagu danom potpisivanja i ostaje na snazi za razdoblje od tri godine. Osim ako ga jedna od Stranka ne otkaže u pisanom obliku, diplomatskim putem, šest mjeseci prije njegova isteka, smatrat će se automatski produljenim za sljedeće trogodišnje razdoblje.

Sastavljeno u \_\_\_\_\_ dana \_\_\_\_\_ u dva izvornika, na hrvatskom, turskom i engleskom jeziku; pri čemu su svi su tekstovi jednako vjerodostojni. U slučaju neslaganja u tumačenju, prevladat će engleski tekst.

**Ministarstvo znanosti i  
tehnologije Republike Hrvatske**



**Savjet visoke naobrazbe  
Republike Turske**

